

dr Daniel Słapek
Instytut Filologii Romańskiej, Zakład Filologii Włoskiej
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie

Wykaz osiągnięć naukowych albo artystycznych, stanowiących znaczny wkład w rozwój określonej dyscypliny

1. INFORMACJA O OSIĄGNIĘCIACH NAUKOWYCH ALBO ARTYSTYCZNYCH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 219 UST. 1. PKT 2 USTAWY

1) Monografia naukowa, zgodnie z art. 219 ust. 1. pkt 2a Ustawy

2) Cykl powiązanych tematycznie artykułów naukowych, zgodnie z art. 219 ust. 1. pkt 2b Ustawy

Tytuł cyklu: Problemy gramatyki (gramatykografii) włoskiej: analiza i reinterpretacja wybranych zagadnień z perspektywy nienatywnej / Grammatica (grammaticografia) italiana: analisi e reinterpretazione di alcuni problemi grammaticali in una prospettiva non nativa

1. Słapek, Daniel, 2021a: L'uso dell'articolo determinativo davanti ai singonimi affettivi preceduti da un possessivo: un quadro statistico. *Romanische Forschungen*, s. 133/2, 161-175. (ISSN 0035-8126 ; red. Martin Becker, Comelia Ruhe; Frankfurt/Main: Klostermann Verlag; liczba znaków: 35 370; ANVUR: classe A, punkty MNiSW: 140).
2. Słapek, Daniel, 2020a: Doppia coniugazione regolare del Passato Remoto in italiano contemporaneo: la (falsa?) alternanza tra le forme verbali uscenti in *-ei, -e, -erono* ed *-etti, -ette, -ettero*. *Zeitschrift für romanische Philologie*, vol. 136/1, s. 246-262, doi: 10.1515/zrp-2020-0009 (ISSN 1865-9063; red. Christian Schweizer; Berlin: De Gruyter; liczba znaków: 41 100; ANVUR: classe A, punkty MNiSW: 200).
3. Słapek, Daniel, 2020b: Il congiuntivo nelle grammatiche d'italiano per stranieri: un'analisi critica dell'introduzione delle forme verbali. *Lingua Montenegrina: The Magazine of Linguistic, Literary and Cultural Issues*, vol. 25, s. 163-176 (ISSN 1800-7007; red. Adnan Ćirgić; Cetynia: Fakultet za cmogorski jezik i knjizevnost; liczba znaków: 31 970; punkty MNiSW: 20).
4. Słapek, Daniel, 2020c: La presentazione delle (ir)regolarità flessive nelle grammatiche d'italiano per stranieri: il caso dei tempi passati dell'indicativo. *Italica Belgradensia*, vol. 2020, N° 1, s. 133-158, doi: 10.18485/italbg.2020.1.8 (ISSN 0353-4766; red. Snezana Milinković, Mila Samardžić; Belgrad: Univerzitet u Beogradu; liczba znaków: 53 900; punkty MNiSW: 20).
5. Słapek, Daniel, 2020d: Note sull'insegnamento del passato remoto regolare dei verbi uscenti in *-ere*: analisi dei materiali didattici. *Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvisticii*, vol. XLII, Nr 1-2, s. 160-174 (ISSN: 1224-5712; red.

- Cristina-Nicola Teodorescu i Elena Pirvu; Craiova: Universitatii <lin Craiova, Facultatea de Litere; liczba znaków: 45 000; punkty MNiSW: 70).
6. Słapek, Daniel, 2018: Incompletezza delle grammatiche didattiche della lingua italiana: un'analisi confrontativa. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, Anno L, 1/2018, s. 145-154, doi: I 0.31261/FLPI.2021.03.11 (ISSN 0033-9725, red. Matteo Santipolo, Rzym: Bulzoni; liczba znaków: 23 670; ANVUR: classe A, punkty MNiSW: 10, lista C).
 7. Słapek, Daniel, 2017a: Argomenti grammaticali nei manuali e nei certificati d'italiano L2. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, Anno XLIX, 1/2017, s. 109-127 (ISSN 0033-9725, red. Paolo Balboni, Matteo Santipolo; Rzym: Bulzoni; liczba znaków: 37 600; ANVUR: classe A; punkty MNiSW: 10, lista C).
 8. Słapek, Daniel, 2015a: Il pronomo relativo rivisto. *Italica. Journal of the American Association of Teachers of Italian*, vol. 92, N° 2, s. 441-463 (ISSN: 0021-3020, red. Michael Lettieri; Ontario, Canada: Department of Language Studies, University of Toronto Mississauga; liczba znaków: 49740; ANVUR: classe A, punkty MNiSW: 10, lista C).

3) Wykaz zrealizowanych oryginalnych osiągnięć projektowych, konstrukcyjnych, technologicznych lub artystycznych, zgodnie z art. 219 ust. 1. pkt 2c Ustawy

Nie dotyczy.

II. INFORMACJA O AKTYWNOŚCI NAUKOWEJ ALBO ARTYSTYCZNEJ

1) Wykaz opublikowanych monografii naukowych (niewymienionych w pkt 1.1)

Monografie opublikowane po uzyskaniu stopnia doktora:

1. Słapek, Daniel, 2017b: *Rozważania metajęzykoznawcze*. Łódź: Zakład Językoznawstwa Angielskiego i Ogólnego Uniwersytetu Łódzkiego & Wydawnictwo Primum Verbum, s. 137 (seria: Studia z Metodologii i Filozofii Językoznawstwa, 4).
2. Słapek, Daniel, 2016a: *Lessicografia computazionale e traduzione automatica. Costruire un dizionario-macchina*. Florencia: Franco Cesati Editore, s. 174 (seria: Strumenti di Linguistica Italiana).
3. Majdzik, Katarzyna i Słapek, Daniel, 2015: *Narzędzia analizy przekładu*. Toruń: Adam Marszałek, s. 200 (seria: Nauka o Komunikowaniu).

2) Wykaz opublikowanych rozdziałów w monografiach naukowych

Rozdziały opublikowane po uzyskaniu stopnia doktora:

1. Słapek, Daniel, 2021b: Ile „włoskości” w tekstach polskich italianistów? Uwagi bibliometryczne. W: Atiur Gałkowski, Joanna Ozimska i Ilario Cola (red.), *Sperimentare ed esprimere l'italianita. Aspetti linguistici e glottodidattici I Doświadczenie i wyrażanie włoskości. Aspekty językoznawcze i glottodydaktyczne*. Łódź, Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Agent PR, s. 255-275 (liczba znaków: 51 400).
2. Słapek, Daniel, 2020e: Syllabi (Guidelines) for Teaching Italian as a Non-Mother Tongue and the Issue of Grammar. W: Francesco Avolio, Antonella Nuzzaci i Lucilla Spetia (red.), *Linguistic Policies and Language Issues in Teacher Training*. Lecce, Brescia: PensaMultimedia, s. 193-209 (liczba znaków: 41 000).
3. Słapek, Daniel, 2019a: Sillabi (linee guida) per la lingua italiana non matema e la questione della grammatica. W: Francesco Avolio, Antonella Nuzzaci i Lucilla Spetia

(red.), *Politiche e problematiche linguistiche nella formazione degli insegnanti*. Lecce, Brescia: PensaMultimedia, s. 183-198 (liczba znaków: 41 140).

Rozdziały opublikowane przed uzyskaniem stopnia doktora:

4. Chrupała, Aleksandra i Słapek, Daniel, 2010: *Maison et casa selon l'approche rienteet obj ets*. W: Anna Dutka-Mańkowska i Teresa Giełmak-Zielińska (red.), *Des mots et du texte aux conceptions de la description linguistique*. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, s. 57-66 (liczba znaków: 21 690).

3) Informacja o członkostwie w redakcjach naukowych monografii

Redakcja monografii po uzyskaniu stopnia doktora:

1. Ivanovska-Naskova, Ruska i Słapek, Daniel (red.), 2021: *Italiano L1/L2. Probierni, analisi, proposte didattiche*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, s. 164 (seria: Glottodidattica).
2. Łukaszewicz, Justyna i Słapek, Daniel (red.), 2018: *Confini e zone difrontiera negli degli studi italiani*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, s. 208 (seria: Studi e Ricerche).
3. Łukaszewicz, Justyna i Słapek, Daniel (red.), 2017: *Breslavia -Bassa Slesia e la cultura mediterranea*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, s. 205 (seria: Slavica).

Redakcja monograficznych tomów czasopism naukowych po uzyskaniu stopnia doktora:

4. Ivanovska-Naskova, Ruska i Słapek, Daniel (red.), 2019: *Italica Wratislaviensia*, nr 10; tytuł tomu: „Italiano e lingue slave: problemi di grammatica contrastiva”. Toruń: Adam Marszałek, s. 315.
5. Gostkowska, Kaja, Kuźnik, Anna, Słapek, Daniel i Białek, Edward (red.), 2018: *Orbis Linguarum*, nr 49; tytuł tomu: „Wokół tenninologii”. Dresden/Wrocław: Neisse Verlag & ATUT, s. 652.
6. Słapek, Daniel (red.), 2018a: *Italica Wratislaviensia*, nr 9/2; tytuł tomu: „Problemi di linguistica e glottodidattica italiana”. Toruń: Adam Marszałek, s. 342.
7. Słapek, Daniel (red.), 2018b: *Italica Wratislaviensia*, nr 9/1; tytuł tomu: „Grammatica italiana fra teoria e didattica”. Toruń: Adam Marszałek, s. 294.
8. Biernacka-Licznar, Katarzyna, Łukaszewicz, Justyna i Słapek, Daniel (red.), 2016: *Italica Wratislaviensia*, nr 6; tytuł tomu: „Studi sulla lingua e sulla letteratura italiana”. Toruń: Adam Marszałek, s. 387.
9. Biernacka-Licznar, Katarzyna, Łukaszewicz, Justyna i Słapek, Daniel (red.), 2015: *Italica Wratislaviensia*, nr 5; tytuł tomu: „Letteratura – lingua italiana – relazioni italo-polacche”. Toruń: Adam Marszałek, s. 551.

4) Wykaz opublikowanych artykułów w czasopismach naukowych (niewymienionych w pkt 1.2)

Artykuły opublikowane po uzyskaniu stopnia doktora:

1. Słapek, Daniel, 2021c: *Sull'impostazione delle tavole di coniugazione dei verbi italiani ad uso <legli stranieri: esempio polacco. Fabrica Litterarum Polono-Italica*, nr 3, s. 175-193, doi: 10.31261/FLPI.2021.03.11 (ISSN 2658-185X; red. Mariusz Jochemczyk, Miłosz Piotrowiak; Katowice: Uniwersytet Śląski; liczba znaków: 45 200).
2. Grochowska-Reiter, Anna i Słapek, Daniel, 2021: *La questione del doppio ausiliare nelle grammatiche italiane per stranieri. Kwartalnik Neofilologiczny*, nr 6811, s. 89-109. doi:

- 10.24425/kn.2021.137036 (ISSN 0023-5911; red. Iłona Banasiak, Dario Prola; Warszawa: Wydział I Nauk Humanistycznych i Społecznych PAN; liczba znaków: 56 500; ANVUR: classe A, punkty MNiSW: 20).
3. Słapek, Daniel, 2019b: Sulla declinazione dei cognomi italiani in polacco. *Italica Wratislaviensia*, nr 1011, s. 233-259, doi: 10.15804/IW.2019.10.1.10 (ISSN 2084-45 14; tytuł tomu: „Italiano e lingue slave: problemi di grammatica contrastiva”; red. Ruska Ivanovska-Naskova, Daniel Słapek; Toruń: Adam Marszałek; liczba znaków: 54 040; ANVUR: classe A, punkty MNiSW: 40).
 4. Grochowska-Reiter, Anna i Słapek Daniel, 2019: Discordanze teorico-pratiche nella presentazione di alcune norme grammaticali al livello A1/A2 nelle grammatiche di italiano LS/L2. *Italica Belgradensia*, vol. 2019/1, s. 7-23, doi: 10.18485/italbg.2019.1.1 (ISSN 0353-4766, red. Snezana Milinković, Mila Samardžić; Belgrad: Univerzitet u Beogradu; liczba znaków: 43 350; punkty MNiSW: 20).
 5. Słapek, Daniel, 2016b: Fonnie verbali alternative (regolari e irregolari) del passato remoto. *Studia universitatis hereditati*, vol. 4/1, s. 85-96, doi: 10.26493/2350-5443.4(1) (ISSN 2350-5443, red. Nives Zudic Antonie, Helena Bažec; Koper Univerza na Primorskem; liczba znaków: 35 200).
 6. Słapek, Daniel, 2016c: Płynna gramatyka. Wybrane problemy metodologii i dydaktyki gramatyki języka włoskiego. *Italica Wratislaviensia*, nr 7, s. 231-247 doi: 10.15804/IW.2016.07.13 (ISSN 2084-45 14; tytuł tomu: „Studi sulla lingua e sulla letteratura italiana”; red. Katarzyna Biernacka-Licznar, Justyna Łukaszewicz, Daniel Słapek; Toruń: Adam Marszałek; liczba znaków: 35 540; ANVUR: classe A, punkty MNiSW: 9, lista B).
 7. Słapek, Daniel, 2015b: Equivalenza in atto: alcuni processi traduttivi al livello lessicale-sintattico. *Forum Filologiczne Ateneum*, nr 1(3)2015, s. 105-117 (ISSN 2353-2912; tytuł tomu: „Interactions”; red. Małgorzata Godlewska, Hadrian Lankiewicz; Gdańsk: Ateneum; liczba znaków: 32 000; punkty MNiSW: 5, lista B).
 8. Słapek, Daniel, tłumaczenie na j. hiszpański: Carlos Pitel Garcia, 2015: 2, Por que la lingüística cultural? *Forum Filologiczne Ateneum*, 1(3)2015, s. 119-128 (ISSN 2353-2912; tytuł tomu: Interactions; red. Małgorzata Godlewska, Hadrian Lankiewicz; Gdańsk: Ateneum; liczba znaków: 23 700; punkty MNiSW: 5, lista B).
 9. Słapek, Daniel, 2014: Standard formali nelle traduzioni autentiche it-pl. *Kwartalnik Neofilologii czny*, vol. 61/1, s. 141-153 (ISSN: 0023-5911; red. Elżbieta Jamrozik, Warszawa: Wydział I Nauk Humanistycznych i Społecznych PAN; liczba znaków : 34 480; ANVUR: classe A; punkty MNiSW: 12, lista B).
 10. Słapek, Daniel, 2013a: Językowy czy lingwistyczny obraz świata? Polemika z Ireneuszem Bobrowskim. *Polonica*, vol. 33, s. 39-46 (ISSN: 0137-9712; red. Ireneusz Bobrowski; Kraków: IJP PAN; liczba znaków: 22 480; punkty MNiSW: 4, lista B).
 11. Słapek, Daniel, 2013b: Paradygmaty językoznawstwa dzisiaj. *Forum filologiczne i Ateneum*, 1(1)2013, s. 7-27 (ISSN 2353-29 12; tytuł tomu: „Constructions”; red. Małgorzata Godlewska; Gdańsk: Ateneum; liczba znaków: 50 850).

Zestawienia bibliograficzne:

12. Słapek, Daniel, 2021d: Bibliografia dell'italianistica polacca del 2020. *Italica Wratislaviensia*, nr 12(1), s. 253-274.
13. Słapek, Daniel, 2020f: Bibliografia dell'italianistica polacca del 2019. *Italica Wratislaviensia*, nr 11(1), s. 231-261.

Alijkułu opublikowane przed uzyskaniem stopnia doktora :

14. Słapek, Daniel, 2012: By leksykograf nie najadł się wstydu. Teoria predykatu a praktyka leksykograficzna. *Polonica*, vol. 32, s. 191-197 (ISSN: 0137-9712; red. Ireneusz Bobrowski; Kraków: IJP PAN; liczba znaków: 21 090; punkty MNiSW :7, lista B).
15. Słapek, Daniel, 2011: O modelo cognitivo de analise textual e a traduc;;ao. *Neophilologica*, vol. 23, s. 234-247 (ISSN: 0208-5550; tytuł tomu: „Le figement linguistique et les trois fonctions primaires (predivats, arguments, actualisateurs)”; red. Wiesław Banyś; Katowice: Uniwersytet Śląski; liczba znaków: 38 290; punkty MNiSW :8, lista B).
16. Słapek, Daniel, 2010: Il topos e la topica dal punto di vista linguistico. *Romanica.doc – rivista scientifica dei dottorandi della Facolta di Lingue dell 'Universita di Poznań*, vol. 1(1), s. 1-10 (ISSN: 2082-5161; liczba znaków: 24 980).
17. Słapek, Daniel i Chrupała, Aleksandra , 2010: Leksykografia komputacyjna a przekład automatyczny. Zorientowany obiektowo model opisu jedno stki leksykalnej. *Polonica*, vol. 30, s. 59-72 (ISSN: 0137-9712; red. Ireneusz Bobrowski, Kraków: IJP PAN; liczba znaków: 38 230; punkty MNiSW: 9, lista B).
18. Słapek, Daniel, 2009: Acqua minerale cioe come tradun-e i giochi di parole di Achille Campanile. *Romanica Silesiana*, nr 4, s. 231-243 (ISSN: 1898-2433; tytuł tomu: „Lejeux litteraires”; red. Krzysztof Jarosz; Katowice: Uniwersytet Śląski; liczba znaków: 30 910).

Artykuły oddane do druku:

19. Słapek, Daniel: Probierni morfologici in italiano L2/LS: il futuro e il condizionale semplice (złożony do recenzji w *Etudes romanes de Brno*).
20. Słapek, Daniel : Il paradigma flessivo simmetrico del passato remoto:le attuali preferenze dei parlanti italiani (złożony do recenzji w *Moderna sprak*).
21. Słapek, Daniel: Non avere fretta nel tradurre. Analisi linguistica delle traduzioni italiane di *Śpieszmy się* di Jan Twardowski (złożony do recenzji w *Lingua Montenegrina: The Magazine of Linguistic, Literary and Cultural Issues*).

5) Wykaz osiągnięć projektow ych, konstrukcyjnych, technologicznych

Nie dotyczy.

6) Wykaz publicznych realizacji dzieł artystycznych

Nie dotyczy.

7) Informacja o wystąpieniach na krajowych lub międzynarodowych konferencjach naukowych lub artystycznych, z wyszczególnieniem przedstawionych wykładów na zaproszenie i wykładów plenarnych

Wystąpienia po uzyskaniu stopnia doktora:

a) konferencje zagraniczne

1. 14-17.11.2019, San Diego, USA: „Pacific Ancient and Modern Language Association 117th Annual Conference”, University of San Diego, Point Loma Nazarene University, San Diego State University, Palomar College, and the National Center for the Study of Children's Literature
referat: Alcuni probierni relativi ai materiali didattici per l'insegnamento della grammatica (manuali, grammatiche e sillabi)

2. 27-28.09.2019, Skopje, Macedonia: „L'Italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali", Univerzitet Sv. Kiril i Metodij vo Skopje referat: Osservazioni sull'uso dell'articolo determinativo davanti ai singenionimi *mamma, papa* e *babbo* preceduti da un aggettivo possessivo
3. 16-17.05.2019, Stambuł, Turcja: „Seminario internazionale sulla valutazione delio studente *Oltre la penna rossa*", Yildiz Teknik Oniversitesi, Liceo Italiano L.M.I.
wyklad na zaproszenie organizatorów: Italiano LS: alcuni probierni relativi alla valutazione delle competenze linguistiche <legli studenti polacchi
4. 26-27.10.2018, Palenno, Włochy: „Il Convegno Internazionale *Quo vadis, italiano?*", Dipartimento di Scienze Umanistiche, Universita <legli Studi di Palermo referat: Quo vadis, grammatica? Probierni dell'insegnamento della grammatica italiana a stranieri al livello A1/A2 (współautor: Anna Grochowska-Reiter, UAM)
5. 11-13.10.2018, Bochum, Niemcy: „L'italiano in contesti plurilingui: contatto, acquisizione, insegnamento – III Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana", Romanisches Seminar, Ruhr-Universität Bochum
poster: Sillabi di riferimento per la lingua italiana non matema e la questione della grammatica
6. 14-15.09.2018, Krajowa, Rumunia: „Lingua e letteratura italiana nel presente e nella storia", Facultatea de Litere, Universitatea <lin Craiova
referat: Tra norma grammaticale e uso effettivo della lingua: il caso del Passato Remoto
7. 7) 20-24.06.2018, Cagliari, Włochy: „AATI American Association of Teachers of Italian International Conference/Congresso Internazionale", Facolta di Studi Umanistici, Universita <legli Studi di Cagliari
referat: Quali criteri per valutare una grammatica didattica d'italiano?
8. 8) 19-20.04.2018, L'Aquila, Włochy: „Politiche e problematiche linguistiche nella formazione <legli insegnanti", Dipartimento di Scienze Umane, Universita <legli Studi dell'Aquila
wyklad na zaproszenie organizatorów: Quali standard per valutare le competenze grammaticali?
9. 21-23.09.2017, Pula, Chorwacja: „Immagini e immaginari della cultura italiana", Dipartimento di studi interdisciplinari, italiani e culturali, Universita <legli Studi "Juraj Dobrila" di Pola
referat: Il concetto d'immagine come categoria traduttiva
10. 8.06-2.07.2017, Palenno, Włochy: AATI American Association of Teachers of Italian International Conference/Congresso Intemazionale, Dipartimento di Scienze Umanistiche, Universita <legli Studi di Palermo
referat: Quanta grammatica nei manuali e nelle grammatiche d'italiano L2? -il caso Edilingua
11. 31.08-3.09.2016, Budapeszt, Węgry: XXII Congresso dell'Associazione Internazionale dei Professori di Italiano „La stessa goccia nel fiume – il futuro del passato", Eotvos Lorand Tudományegyetem
referat: Alcune divergenze nella presentazione <legli argomenti grammaticali nei manuali d'italiano L2
12. 25-27.05.2016, Stambuł, Turcja: I Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana Rafforzare i legami: prospettive di ricerca ericadute operative, Yildiz Teknik Oniversitesi
referat: Osservazioni a proposito della frase relativa e dei pronomi relativi in italiano
13. 3-4.07.2015, Pula, Chorwacja: Convegno Internazionale "Traduzione e Plurilinguismo", Dipartimento di Studi in Lingua Italiana, Universita <legli Studi "Juraj Dobrila" di Pola
referat: Il criterio tempo-aspettuale nell'analisi traduttiva

b) konferencje organizowane w Polsce

14. 6-8.12.2019, Łódź: międzynarodowa konferencja „Sperimentare ed esprimere l'italianita"-II Zjazd Polskiego Stowarzyszenia Italianistów, Zakład Italianistyki, Uniwersytet Łódzki
wykład plenarny: Identita accademica di un italianista. "L'italianita" nei testi di linguistica scritti da autori polacchi
15. 17-18.11.2017: I Zjazd Stowarzyszenia Italianistów Polskich „Granice i pogranicza w badaniach italianistycznych", Instytut Filologii Romańskiej, Uniwersytet Wrocławski,
referat: Doppie fonne regolari del Passato Remoto: *-ei, -e, -erono vs -etti, -ette, -ettero*
16. 1-3.06.2017: międzynarodowa konferencja „Grammatica italiana fra teoria e didattica – II Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana", Instytut Filologii Romańskiej, Uniwersytet Wrocławski
referat: Scrivere una grammatica per stranieri: metodi, scopi e modelli grammaticali
17. 6-8.04.2017: międzynarodowa konferencja „Dal monologo al polilogo: l'Italia nel mondo. Lingue, letterature e culture in contatto", Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej, Uniwersytet Warszawski
referat: Quello che le grammatiche non dicono (współautor: Carmelo Avema, Universidad de Sevilla)
18. 8-9.11.2016: krajowa konferencja „Wszelki język jest alfabetem symboli", Instytut Neofilologii, Uniwersytet Zielonogórski
referat: Językowy obraz świata w przekładzie. Kilka słów o tłumaczeniu Budapesztu Chico de Buarque
19. 14-16.04.2016: międzynarodowa konferencja „Gli orizzonti dell'italianistica: tradizione, attualità e sfide di ricerca", Katedra Języka i Kultury Włoskiej, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie
referat: Argomenti grammaticali nei manuali d'italiano L2 al livello C1/C2
20. 18-19.12.2015: VI krajowa konferencja młodych italianistów „L'Italia come specchio dell'Europa e l'Europa come specchio dell'Italia nei tempi antichi e moderni", Instytut Filologii Romańskiej, Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
referat: Płynna gramatyka. Wybrane problemy gramatyk(i) języka włoskiego
21. 1-2.12.2015: krajowa konferencja „Język jest sztuką zaangażowaną społecznie", Instytut Neofilologii, Uniwersytet Zielonogórski
referat: Lektura a interpretacja. Granice wolności tłumacza
22. 12.12.2014: krajowa konferencja italianistyczna „Sztafeta pokoleń. Profesorowi Józefowi Heisteinowi na 90. urodziny". Instytut Filologii Romańskiej, Uniwersytet Wrocławski
referat: Założenia językoznawstwa obiektywnego
23. 5-6.12.2014: V krajowa konferencja młodych italianistów „Italia 2.0 – lingua, cultura, società. Le ultime ricerche dei giovani italianisti", Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej, Uniwersytet Warszawski
referat: Językoznawstwo obiektywne albo w obronie językoznawstwa autonomicznego
24. 26-27.04.2013: międzynarodowa konferencja italianistów „Visto dall'altra parte: lingue, letterature, culture in traduzione", Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej, Uniwersytet Warszawski
referat: Per il buon costume nelle traduzioni giurate it-pl

Wystąpienia przed uzyskaniem stopnia doktora:

25. 15-17.11.2012, Zagrzeb, Chorwacja: „Convegno internazionale di italianisti in onore del Prof. Žarko Muljacić", Sveučilište u Zagrebu

- referat: Strumenti per l'analisi traduttiva: la costruzione di scena
26. 18-20.06.2012, Helsinki, Finlandia: XII Kongres Societa Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (SILFI) „Dal manoscritto al Web: canali e modalita di trasmissione dell'italiano. Tecniche, materiali e usi nella storia della lingua", Helsingin Yliopisto
poster: Dizionari bilingui per un utente automatico. A proposito della traduzione automatica
 27. 31.05-1.06.2012, Warszawa: „L'italiano e l'Italia del Terzo Millennio: lingua, media, cultura", Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej w Warszawie
referat: Il pronome relativo rivisto
 28. 26-27.10.2011, Toruń: IV krajowa konferencja młodych italianistów „Sulle onne dell'unificazione italiana (lingua, letteratura, storia)", Katedra Italianistyki, Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu
referat: Język, kultura, komunikacja -jedna rzeczywistość, trzy punkty widzenia (?)
 29. 24-25.11.2009, Poznań: III konferencja młodych italianistów „Intorno alla lingua e letteratura italiana: teoria e pratica", Instytut Filologii Romańskiej, Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu
referat: Traduzione automatica: la descrizione lessicografica secondo l'Approccio Orientato agli Oggetti

8) Informacja o udziale w komitetach organizacyjnych i naukowych konferencji krajowych lub międzynarodowych, z podaniem pełnionej funkcji

Udział w komitetach organizacyjnych:

1. 30.11-1.12.2018: międzynarodowa konferencja „Italiano e lingue slave: probierni di grammatica contrastiva", Uniwersytet Wrocławski; funkcja: kierownik
2. 8-9.03.2018: „Wokół tenninologii: teoria dydaktyka i praktyka", Uniwersytet Wrocławski; funkcja: członek komitetu organizacyjnego
3. 17-18.11.2017: I Zjazd Stowarzyszenia Italianistów Polskich „Granice i pogranicza w badaniach italianistycznych", Uniwersytet Wrocławski; funkcja: sekretarz
4. 1-3.06.2017: międzynarodowa konferencja „Grammatica italiana fra teoria e didattica"; liczba uczestników: 83 (uczestnicy z ośrodków zagranicznych: 59), Uniwersytet Wrocławski; funkcja: kierownik
5. 8-9.06.2016: międzynarodowa konferencja „Wrocław i Dolny Śląsk a kultura śródziemnomorska", Uniwersytet Wrocławski; funkcja: sekretarz
6. 12.12.2014: „Sztafeta pokoleń. Profesorowi Józefowi Heisteinowi na 90. urodziny", Uniwersytet Wrocławski; funkcja: kierownik

Udział w komitetach naukowych:

7. 26-28.09.2019: „Alfabeti e costruzione come pratica di cittadinanza: teorie, modelli e didattica inclusiva -IV Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana", Università degli Studi del Molise, Campobasso; funkcja: członek komitetu naukowego
8. 11-13.10.2018: „L'italiano in contesti plurilingui: contatto, acquisizione, insegnamento – III Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana", Romanisches Seminar, Ruhr-Universität Bochum; funkcja: członek komitetu naukowego
9. 3-4.07.2015: międzynarodowa konferencja „Traduzione e Plurilinguismo", Dipartimento di Studi in Lingua Italiana, Università degli Studi "Juraj Dobrila" di Pola; funkcja: członek komitetu naukowego

9) Informacja o uczestnictwie w pracach zespołów badawczych realizujących projekty finansowane w drodze konkursów krajowych lub zagranicznych, z podziałem na projekty zrealizowane i będące w toku realizacji, oraz z uwzględnieniem informacji o pełnionej funkcji w ramach prac zespołów

Projekty będące w toku realizacji:

1. Tytuł projektu: Bibliografia italianistyki polskiej: cyfrowe repozytorium, digitalizacja tekstów, analiza bibliometryczna
rola pełniona w projekcie: kierownik i wykonawca grantu (współwykonawca: dr hab. Katarzyna Biernacka-Licznar, prof. UW r)
nazwa programu i źródło finansowania: Minigranty badawcze w priorytetowym obszarze badawczym DigiWorld w ramach Inicjatywy Doskonałości na Uniwersytecie Jagiellońskim; uzyskane fundusze: 48 000 PLN
czas realizacji: 1.01.2021 - 31.12.2021

Projekty zrealizowane:

2. Tytuł projektu: Narzędzia analizy przekładu - studium interdyscyplinarne
rola pełniona w projekcie: kierownik i wykonawca grantu (współwykonawca: Katarzyna Majdzik)
nazwa programu i źródło finansowania: **projekt wykonywany w ramach Narodowego Programu Rozwoju Humanistyki, grant nr 21H 12 0240 81**; uzyskane fundusze: 62 458 PLN
czas realizacji: 5.03.2013 - 4.09.2015; efekty badań: publikacja monografii „Narzędzia analizy przekładu” (Toruń 2015, Wydawnictwo Adam Marszałek)
3. Tytuł projektu: Problemy gramatyki włoskiej (badania korpusowe)
rola pełniona w projekcie: kierownik grantu
projekt wykonywany w ramach konkursów wewnętrznych projektów badawczych w UW r - działanie służące rozwojowi młodych naukowców; grant nr 0420/2652/18; uzyskane fundusze: 11 700 PLN
czas realizacji: 30.06.2018 - 31.12.2019; efekty badań: seria artykułów naukowych, wystąpienie konferencyjne
4. Tytuł projektu: Socjologia i dydaktyka językoznawstwa – casus włoski
rola pełniona w projekcie: kierownik grantu
projekt wykonywany w ramach konkursów wewnętrznych projektów badawczych w UW r – działanie służące rozwojowi młodych naukowców; grant nr 0420/260 1117; uzyskane fundusze: 14 000 PLN
czas realizacji: 06.2017 - 30.11.2018; efekty badań: udział w kwerendzie naukowej, wystąpienie konferencyjne
5. Tytuł projektu: Metodologia i dydaktyka gramatyki języka włoskiego
rola pełniona w projekcie: kierownik grantu
projekt wykonywany w ramach konkursów wewnętrznych projektów badawczych w UW r – działanie służące rozwojowi młodych naukowców; grant nr 0420/1769/16; uzyskane fundusze: 10 000 PLN, czas realizacji 06.2016 - 30.11.2017; efekty badań: seria artykułów naukowych; wystąpienie konferencyjne
6. Tytuł projektu: Język - kultura - lingwistyka. Echa Karla R. Poppera w językoznawstwie
rola pełniona w projekcie: kierownik grantu

projekt wykonywany w ramach konkursów wewnętrznych projektów badawczych w UWr – działanie służące rozwojowi młodych naukowców, grant nr 1553/M/IFR/15; uzyskane fundusze: 15000 PLN

czas realizacji: 1.06.2015 - 31.12.2016; efekty badań: publikacja monografii autorskiej „Rozważania metajęzykoznawcze” (Łódź 2017, Zakład Językoznawstwa Angielskiego i Ogólnego Uniwersytetu Łódzkiego & Primum Verbum)

7. Tytuł projektu: Leksykografia komputacyjna a przekład automatyczny

rola pełniona w projekcie: kierownik grantu

projekt wykonywany w ramach konkursów wewnętrznych projektów badawczych w UWr -działanie służące rozwojowi młodych naukowców, grant nr 2410/M/IFR/14; uzyskane fundusze: 11 500 PLN

czas realizacji: 06.2014 -31.12.2015; efekty badań: publikacja monografii autorskiej pt. „Lessicografia computazionale e traduzione automatica. Costruire un dizionario-macchina” (Florence 2016, Franco Cesati Editore)

8. Tytuł projektu: Konferencja młodych italianistów. Sztafeta pokoleń (grudzień 2014)

rola pełniona w projekcie: kierownik grantu

projekt wykonywany w ramach konkursów wewnętrznych projektów badawczych w UWr -działanie służące rozwojowi młodych naukowców, grant nr 2411/M/IFR/14; uzyskane fundusze: 5000 PLN

czas realizacji: 1.06.2014 -28.02.2015; efekty badań: konferencja naukowa, wystąpienie konferencyjne

10) Członkostwo w międzynarodowych lub krajowych organizacjach i towarzystwach naukowych wraz z informacją o pełnionych funkcjach

Stowarzyszenie Italianistów Polskich (członek Komisji Rewizyjnej w latach 2015-2019)

Societa Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana

American Association of Teachers of Italian

Pacific Ancient and Modern Language Association

11) Informacja o odbytych stażach w instytucjach naukowych lub artystycznych, w tym zagranicznych, z podaniem miejsca, terminu, czasu trwania stażu i jego charakteru

26.04-5.05.2019: Petersburski Uniwersytet Państwowy (staż w ramach umowy bilateralnej); opiekun stażu: prof. Marina Samarina

1-30.09.2018: Université Sorbonne Nouvelle -Paris 3, Département d'Etudes Italiennes et Roumaines (stypendium Rządu Francuskiego; uzyskane fundusze: 1375 EUR); opiekun stażu: prof. Franck Floricic

15.05-30.06.2017: Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Filosofia, Comunicazione e Spettacolo; opiekun stażu: prof. Lunella Mereu

12) Członkostwo w komitetach redakcyjnych i radach naukowych czasopism wraz z informacją o pełnionych funkcjach (np. redaktora naczelnego, przewodniczącego rady naukowej, itp.)

redaktor tematyczny (Użytkoznawstwo) czasopisma naukowego *Italica Wratislaviensia* (od 2015 r.; wydawca: Instytut Filologii Romańskiej UWr, Adam Marszałek)

członek komitetu naukowego czasopisma *Italiano a Stranieri* (od 2018 r.; wydawca: Edilingua, Rzym)

sekretarz redakcji czasopisma *Polonica* (numery 31, 32; wydawca: IJP PAN)
członek komitetu naukowego serii „University, Teaching & Research”, wydawnictwo
Pensa Multimedia, Lecce

13) Informacja o recenzowanych pracach naukowych lub artystycznych, w szczególności publikowanych w czasopismach międzynarodowych

1. Recenzja rozprawy doktorskiej:
Cannelo Averna, *Nuove tecnologie e italiano come lingua straniera. Il Mobile Learning in contesti informali*, Universidad de Sevilla, Facultad de Filologia 2021, promotorzy: Leonarda Trapassi, Sonia Lucia Bailini
2. Recenzje artykułów naukowych (*double blind peer review*) dla czasopism:
Lingue e Linguaggi, vol. 41, 2021 (Universita del Salento); tytuł tomu: „Alfabetizzazione come pratica di cittadinanza: teorie, modelli e didattica inclusiva”
PL.IT I rassegna italiana di argomenti polacchi, vol 11/2020; tytuł sekcji: „The translation of cultural-specific items”
Italica Wratislaviensia, vol. 11(1), 2020; tytuł tomu: „La letteratura italiana nella prospettiva delle *digital humanities*”
Studia de Cultura, 2017, 911, tytuł tomu: „Gli orizzonti dell'italianistica: tradizione, attualità e sfide di ricerca”
Translatorica & Translata, 2, w druku
3. Recenzje rozdziałów monografii:
Studi filologici e interculturali tra traduzione e plurilinguismo, red. Rita Scotti Jurić, Nada Poropat Jeletić i Isabella Matticchio, Rzym 2016, Aracne
Punti d'incontro. Studi sulla lingua, sulla letteratura e sulla cultura, red. Aleksandra Koman, Paulina Kwaśniewska-Urban i Katarzyna Woźniak, Kraków 2018, Uniwersytet Pedagogiczny

14) Informacja o uczestnictwie w programach europejskich lub innych programach międzynarodowych

Wyjazdy dydaktyczne w ramach programu Erasmus+ (Staff Teaching Mobility)

Universita <legli Studi "Gabriele d'Annunzio" Chieti-Pescara, Włochy: 21-25.10.2019
Univerzitet „Kiril i Metodij” vo Skopje, Macedonia: 26.09-2.10.2019, 19-23.03.2018
Universite de Guyane, Cayenne, Gujana Francuska: 24-29.04.2017
Istituto Universitario della Mediazione "Academy School", Neapol, Włochy: 25-30.09.2017, 21-27.09.2016, 30.04-05.05.2016, 25-30.09.2015 i 27.04-3.05.2015
Universidade dos Açores, Departamento de Linguas e Literaturas Modernas, Ponta Delgada, Portugalia: 7-11.03.2016
Universita <legli Studi di Bari "Aldo Moro", Włochy: 20-26.05.2012
Universita <legli Studi di Napoli "L'Orientale", Włochy: 24-30.01.2010
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Hiszpania: 23-29.05.2010

Wyjazdy szkoleniowe w ramach programu Erasmus+ (Staff Training Mobility)

30.04-5.05.2016: Istituto Universitario della Mediazione Academy School, Włochy
3-9.09.2012: Faculdade de Letras, Universidade de Coimbra, Portugalia
1-7.02.2012: Faculdade de Letras, Universidade de Coimbra, Portugalia

15) Informacja o udziale w zespołach badawczych, realizujących projekty inne niż określone w pkt. 11.9

16) Informacja o uczestnictwie w zespołach oceniających wnioski o finansowanie badań, wnioski o przyznanie nagród naukowych, wnioski w innych konkursach mających charakter naukowy lub dydaktyczny

ekspert w konkursie Minigranty badawcze w DigiWorld 2021/1 na projekty badawcze lub służące wytworzeniu narzędzi do celów badawczych w programie strategicznym Inicjatywa Doskonałości w Uniwersytecie Jagiellońskim

ekspert w konkursie Minigranty badawcze dla studentów i doktorantów na projekty badawcze w priorytetowym obszarze badawczym DigiWorld w programie strategicznym Inicjatyw a Doskonałości w Uniwersytecie Jagiellońskim w roku akademickim 2020/2021 .

od czerwca 2021 r. sekretarz Komisji konkursowej Wydziału Filologicznego UJ -dotacja statutowa dla młodych badaczy

III. INFORMACJA O WSPÓŁPRACY Z OTOCZENIEM SPOŁECZNYM I GOSPODARCZYM

1) Wykaz dorobku technologicznego

Nie dotyczy.

2) Informacja o współpracy z sektorem gospodarczym

Nie dotyczy.

3) Uzyskane prawa własności przemysłowej, w tym uzyskane patenty, krajowe lub międzynarodowe

Nie dotyczy.

4) Informacja o wdrożonych technologiach

Nie dotyczy.

5) Informacja o wykonanych ekspertyzach lub innych opracowaniach wykonanych na zamówienie instytucji publicznych lub przedsiębiorców

Nie dotyczy.

6) Informacja o udziale w zespołach eksperckich lub konkursowych

28.01.2019 – 30.04.2019: przewodniczący Zespołu doradczego do spraw wykazów czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych w dyscyplinie naukowej językoznawstwo przy MNiSW.

7) Informacja o projektach artystycznych realizowanych ze środowiskami pozaartystycznymi

Nie dotyczy.

IV. INFORMACJE NAUKOMETRYCZNE

1) Informacja o punktacji Impact Factor (w dziedzinach i dyscyplinach, w których parametr ten jest powszechnie używany jako wskaźnik naukometryczny)

Nie dotyczy.

2) Informacja o liczbie cytowań publikacji wnioskodawcy, z oddzielnym uwzględnieniem autocytowań

W portalu *Academia.edu*: 33 (bez autocytowań).

W bazie *Google Scholar*: 28 (w tym 10 autocytowań).

3) Informacja o posiadanym indeksie Hirscha

Według danych z portalu *Academia.edu*: 3.

Według *Google Scholar*: 3.

4) Informacja o liczbie punktów MNiSW

Punkty za lata 2017-2021: 645